

СВОБОДНЫЕ И УСТОЙЧИВЫЕ СЛОВСОЧЕТАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

А.А. Скоробогатова

Вопрос о словосочетаниях является одним из наиболее трудных и интересных в языкознании. Их удельный вес в языках настолько велик, что академик В.В. Виноградов находит необходимым введение в грамматику особого раздела, посвященного их изучению. Словосочетание представляет собой особую структурную единицу в системе синтаксиса.

В лингвистике существует несколько несоблюдающих концепций словосочетания. Различия между ними наблюдаются по ряду вопросов. Во-первых, словосочетание либо признаётся единицей языка, эквивалентом слова, либо считается единицей, которая в отличие от слова, не воспроизводится каждый раз в готовом виде, а строится заново. Во-вторых, к словосочетаниям либо относят, либо нет предикативные соединения слов. В настоящее время преобладает вторая точка зрения, согласно которой соединения подлежащего и сказуемого относят к строю предложения. В-третьих, к словосочетаниям либо относят, либо нет сочинённые соединения слов. В-четвёртых, к ним относят, либо нет аналитические формы и другие сочетания знаменательных и служебных слов. В-пятых, словосочетаниями считают либо только синтаксически свободные, либо и фразеологически связанные.

Свободное словосочетание – это не воспроизводимая целиком в готовом виде, а конструируемая по определённой модели в процессе речи, т.е. свободная, синтаксическая единица. Устойчивыми словосочетаниями называются потому, что в речи они употребляются уже в готовом виде.

Отличительной особенностью современного английского языка является наличие большого количества глагольных словосочетаний типа *make up, make for*. Они способны эмоционально и образно выразить самые тонкие оттенки мыслей и чувств. Глагол *to do* может свободно образовывать окказиональные сочетания с существительными (*to do a film, to do sports, to do Dickens, to do one's property*).

Следует отметить, что между фразеологическими единицами и свободными словосочетаниями существует тесная связь и взаимозависимость. Свободные сочетания служат основой для образования разных типов фразеологизмов. Многие из них находятся на пути перехода в устойчивые.

Выяснение особенностей фразеологических единиц привлекает в последние годы усиленное внимание лингвистов. Фразеологические единицы исследуются с различных сторон. Однако ряд вопросов, связанных с рассмотрением данных образований, остаётся пока ещё недостаточно выясненным.